



**SLOVENSKI STANDARD**  
**kSIST FprEN ISO 16119-4:2014**  
**01-oktober-2014**

---

**Kmetijski in gozdarski stroji - Okoljevarstvene zahteve za škropilnice - 4. del:  
Stalno nameščene in polprenosne škropilnice (ISO/FDIS 16119-4:2014)**

Agricultural and forestry machinery - Environmental requirements for sprayers - Part 4:  
Fixed and semi-mobile sprayers (ISO/FDIS 16119-4:2014)

Land- und Forstmaschinen - Umweltaanforderungen an Pflanzenschutzgeräte - Teil 4:  
Fest installierte und teilbewegliche Geräte (ISO/FDIS 16119-4:2014)

Matériel agricole et forestier - Exigences environnementales pour les pulvérisateurs -  
Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles (ISO/FDIS 16119-4:2014)

**Ta slovenski standard je istoveten z: FprEN ISO 16119-4**

---

**ICS:**

65.060.40 Oprema za nego rastlin Plant care equipment

**kSIST FprEN ISO 16119-4:2014 en**



FINAL  
DRAFT

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO/FDIS  
16119-4

ISO/TC 23/SC 6

Secretariat: AFNOR

Voting begins on:  
2014-07-03

Voting terminates on:  
2014-09-03

---

---

## Agricultural and forestry machinery — Environmental requirements for sprayers —

### Part 4: Fixed and semi-mobile sprayers

*Matériel agricole et forestier — Exigences environnementales pour les pulvérisateurs —*

*Partie 4: Pulvérisateurs fixes et semi-mobiles*

Please see the administrative notes on page iii

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.



Reference number  
ISO/FDIS 16119-4:2014(E)

© ISO 2014



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2014

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This final draft has been developed within the European Committee for Standardization (CEN), and processed under the **CEN-lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement. The final draft was established on the basis of comments received during a parallel enquiry on the draft.

This final draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel two-month approval vote in ISO and two month formal vote in CEN.

**Positive votes shall not be accompanied by comments.**

**Negative votes shall be accompanied by the relevant technical reasons.**

## ISO/FDIS 16119-4:2014(E)

<b>Contents</b>		Page
<b>Foreword</b> .....		<b>v</b>
<b>1</b>	<b>Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>List of significant hazards</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>Requirements</b> .....	<b>4</b>
	5.1 Pump/tank unit .....	4
	5.2 Adjustment of the dose/volume application rate .....	8
	5.3 Application unit .....	9
	5.4 Cleaning .....	13
	5.5 Cleaning device for plant protection product containers .....	13
<b>6</b>	<b>Verification</b> .....	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>Marking</b> .....	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Instruction handbook</b> .....	<b>15</b>
<b>Annex A (normative) Backflow measurement method for agitation</b> .....		<b>17</b>
<b>Annex B (normative) Verification of pulsations of the pump</b> .....		<b>19</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EC Directive 2009/127/EC amending 2006/42/EC</b> .....		<b>20</b>
<b>Bibliography</b> .....		<b>21</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: Foreword - Supplementary information

ISO 16119-4 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 144, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, in collaboration with ISO Technical Committee TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 6, *Equipment for crop protection*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

ISO 16119 consists of the following parts, under the general title *Agricultural and forestry machinery — Environmental requirements for sprayers*:

- *Part 1: General*
- *Part 2: Horizontal boom sprayers*
- *Part 3: Sprayers for bush and tree crops*
- *Part 4: Fixed and semi-mobile sprayers*

